

## RODADAS DE NEGÓCIOS | ONE-TO-ONE MEETINGS

### REGRAS | RULES

1. Qualquer pessoa jurídica previamente credenciada no Rio2C - RioContentMarket 2019, nas categorias INDUSTRY ou INDUSTRY+ poderá submeter seus projetos para as Rodadas de Negócios, no período de 17 de dezembro de 2018 a 17 de janeiro de 2019.

*Any legal corporation registered for the Rio2C-RioContentMarket 2019 in the INDUSTRY and INDUSTRY+ categories may submit projects for the One-to-One Meetings in the period between December 17th, 2018 – January 17th, 2019.*

2. Cada pessoa jurídica previamente credenciada nas categorias INDUSTRY ou INDUSTRY+ poderá inscrever até 3 (três) projetos e cada projeto poderá ser enviado para até 5 (cinco) Players. Caso a pessoa jurídica opte pela inscrição de 1 (um) único projeto este poderá ser enviado para até 15 Players.

*Each legal corporation previously registered in the INDUSTRY and INDUSTRY+ categories may submit up to 3 (three) projects and each project may be sent to a maximum of 5 (five) Players. In case the legal corporation decides to submit only 1 (one) project the same may be sent to a maximum of 15 Players.*

3. Toda pessoa jurídica deve possuir a titularidade dos direitos de propriedade intelectual (incluindo tanto direitos autorais quanto de propriedade industrial) sobre os projetos inscritos para as Rodadas de Negócios do Rio2C - RioContentMarket, bem como todas as autorizações de terceiros com relação às obras eventualmente envolvidas no âmbito dos projetos.

*Each legal corporation must own the copyrights over the projects submitted for the Rio2C-RioContentMarket's One-to-One Meetings, in addition to holding all necessary authorizations from third parties in relation to any work used in the projects.*

4. Projetos com informações incompletas ou incorretas serão desconsiderados.

*Projects with incomplete or incorrect information will not be considered.*

5. Só poderão acessar a área de Rodadas de Negócios e participar das reuniões os representantes das empresas que estiverem devidamente credenciados nas categorias INDUSTRY ou INDUSTRY+.

*Only representatives from companies registered in the INDUSTRY or INDUSTRY+ categories may have access to the One-to-One Meetings area and to take part in the meetings.*

6. As inscrições estão sujeitas à lotação do evento.

*In case the event reaches full capacity registrations will no longer be available.*

### DA INSCRIÇÃO E SELEÇÃO DE PROJETOS | SUBMISSION AND SELECTION OF PROJECTS

1. Todo projeto direcionado à Players internacionais deverá obrigatoriamente estar em inglês. A tradução é de total responsabilidade do participante.

*For foreign executives (Players), all projects must be made available in English. The participants shall be fully responsible for the translation.*

2. Ao clicar em “Enviar Projeto”, o responsável pela inscrição do mesmo deverá concordar com o “Regulamento das Rodadas de Negócios”, onde afirma estar ciente de que poderá haver projetos semelhantes e isenta o Rio2C - RioContentMarket e os executivos (players) de qualquer responsabilidade com relação a projetos similares, excluindo o Rio2C-RioContentMarket e os executivos (players) de qualquer demanda judicial ou extrajudicial envolvendo a discussão de direitos sobre as ideias, temas, protótipos e/ou formatos apresentados nas Rodadas de Negócios.

*By clicking on “Send Project”, the person in charge of registration must also agree with the “Terms for Project Submission”, where they confirm they are aware that there may be similar projects and hold Rio2C | RioContentMarket and the executives (players) exempt from any responsibility as to similar projects, excluding Rio2C-RioContentMarket and the executives (players) from any judicial or extrajudicial demand involving the discussion of the rights over such ideas, themes, prototypes and/or formats contained in the Project Submission.*

3. Após finalizada a inscrição, os projetos não poderão ser alterados.

*After submission, the projects may not be changed.*

## **PARTICIPAÇÃO NO PITCHING DO AUDIOVISUAL | PARTICIPATION IN THE AUDIOVISUAL PITCHING**

1. Em caso de interesse na participação no Pitching do Audiovisual é necessário, ao final do cadastramento do(s) projeto(s) para envio aos players, responder “SIM” à pergunta “Deseja participar do processo de seleção para apresentar esse projeto nas sessões de “PITCHING DO AUDIOVISUAL” do Rio2C-RioContentMarket 2019?”. Seleccionada a opção “SIM”, o participante deverá identificar o gênero do projeto a ser apresentado (Doc/Factual, Kids, Ficção). Caso não haja interesse, o participante deverá selecionar a opção “NÃO”.

*In the event the participant wishes to participate in the Audiovisual Pitching, it is mandatory that the participant check the option “YES” upon answering the question “Do you wish to participate in the selection process to present this project in the category ‘AUDIOVISUAL PITCHING’ at the Rio2C – Rio Content Market 2019?”. Upon checking the option “YES”, the participant will be asked to identify the genre of the project under submission (Documentary/Factual, Kids, Fiction). In the event the participant has no interest in participating in the Audiovisual Pitching, the option “NO” must be checked.*

2. Os projetos aptos a participar no Pitching do Audiovisual serão selecionados por uma banca examinadora, formada por profissionais renomados do mercado e não vinculados às produtoras concorrentes. Serão escolhidos 54 projetos, sendo 18 para cada área e os selecionados serão notificados por e-mail.

*The projects suitable to participate in the Audiovisual Pitching shall be selected by an examining board, composed of industry-renowned professionals and who are not linked to any competing producers. 54 projects will be chosen, 18 of them for each area and the selected ones will be notified by e-mail.*

3. A decisão da banca é soberana e a divulgação dos projetos selecionados para o Pitching do Audiovisual ocorrerá ao final do mês de março, junto com a agenda das Rodadas de Negócios.

*The examining board's decision shall be sovereign, and the disclosure of the projects selected for the Audiovisual Pitching shall take place at the end of March, along with the disclosure of the One-to-One Meetings schedule.*

## DA PARTICIPAÇÃO | ATTENDANCE

1. A agenda das Rodadas de Negócios do Rio2C | RioContentMarket será enviada às empresas produtoras titulares dos projetos a partir do dia 15 de março de 2019. As Rodadas ocorrerão entre os dias 23 e 26 de abril de 2019. Os horários e datas definidos na agenda deverão ser priorizados e não poderão ser alterados.

*Starting from March 15th, 2019, the production companies that own the submitted projects will receive a schedule for the One-to-One Meetings at Rio2C | RioContentMarket. The meetings shall take place between April 23rd and 26th, 2019. The times and dates that appear on the forwarded schedule must take precedence over other commitments and may not be changed.*

2. Os representantes dos projetos aceitos e agendados devem fazer a sua identificação 1 (uma) hora antes de sua primeira reunião no balcão informativo em frente à Sala das Rodadas de Negócios do Rio2C | RioContentMarket. Para as reuniões subsequentes o proponente deverá comparecer ao local 10 (dez) minutos antes de seu encontro.

*The representatives of the selected projects with meetings scheduled shall identify themselves 1 (one) hour before their first meeting at the information desk in front of Rio2C | RioContentMarket's One-to-One Meetings Room. For the following meetings, project representatives should arrive at the meeting place 10 (ten) minutes before the scheduled time.*

3. A apresentação de projetos para players internacionais deve ser realizada no idioma do player ou em inglês.

*Projects shall be presented to international players in their native language or in English.*

4. Cada reunião terá a duração máxima de 20 minutos.

*Each meeting will have a maximum duration of 20 minutes.*

5. A inscrição dos projetos para as Rodadas de Negócios não garante a realização de reuniões, uma vez que os próprios players selecionam os projetos adequados aos seus perfis e necessidades.

*Project submission to the event does not guarantee that a meeting will take place, as the players themselves will select the projects that better suit their needs.*

6. A participação dos selecionados no Pitching do Audiovisual acontece da seguinte forma: o projeto terá que ser apresentado em até 7 (sete) minutos – já contando com todos os tipos de conteúdo (PPT, vídeo e demais mídias), que deverão ser apresentados em conjunto. Na primeira fila estarão players e canais (compradores) de acordo com o gênero do projeto sendo apresentado.

*The participation in the Audiovisual Pitching shall take place in the following terms: the project must be presented in up to 7 (seven) minutes, including all content submitted by the participant (PowerPoint Presentations, video and other forms of media). The front row of the presentation room shall be reserved for players and channels (buyers) specialized in the genre of the project being presented.*

[ ] Declaro estar ciente e concordar com as regras e regulamentos acima.

*[ ] I declare that I am aware and agree with the above-mentioned rules and regulations.*